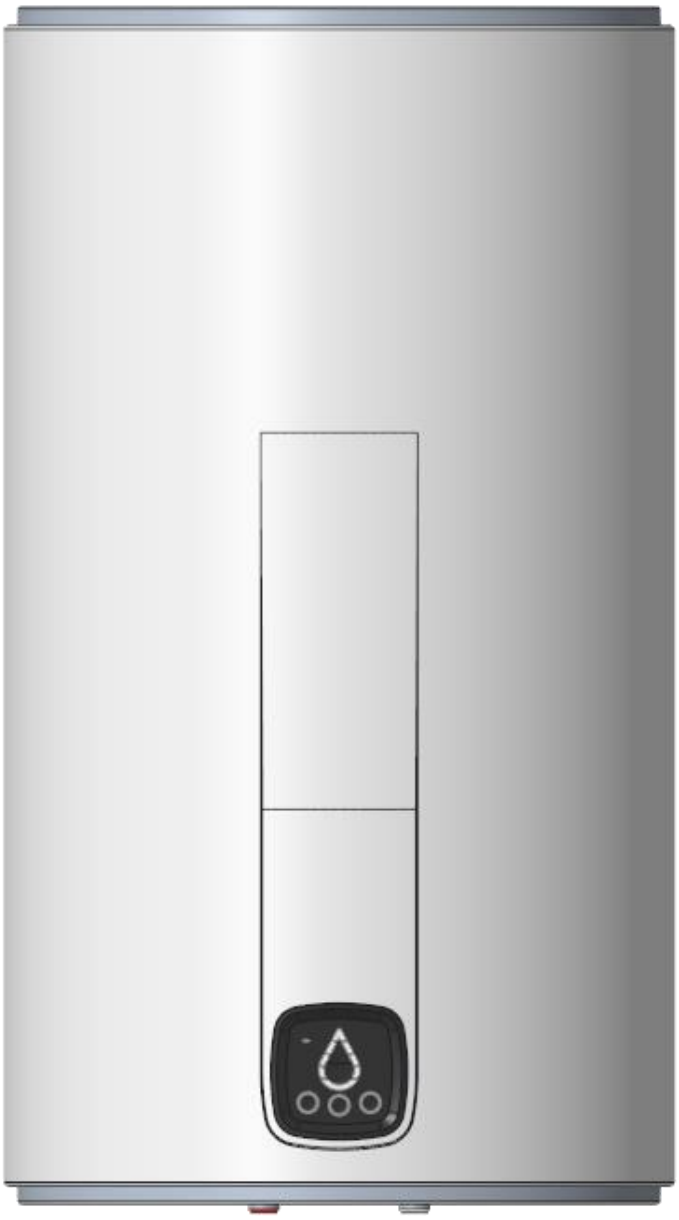
**INSTRUCTION MANUAL - NOTICE D'INSTRUCTION - MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES - MANUALE DI ISTRUZIONI - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - KASUTUSJUHEND - INSTRUKCIJŲ VADOVAS - INSTRUKCIJAS - BEDIENUNGSANLEITUNG - NÁVOD K POUŽITÍ - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - MANUAL DE INSTRUCTIUNI - UPUTE ZA UPORABU - NAVODILA**



***ELECTRIC WATER HEATER*** **EN**
*Glass-lined Inner tank*
***CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE*** **FR**
*Cuve émaillée*
***TERMO ELECTRICO*** **ES**
*Cuba vitrificada*
***CILINDRO ELECTRICO*** **PT**
*Revestimento interior esmalta*
***SCALDACQUA ELETTRICI*** **IT**
*Bollitore vetrificato*
***ELEKTRYCZNY OGRZEWACZ WODY*** **PL**
*Zasobnik emaliowany*
***ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ*** **RU**
*Бак,покрытый стеклокерамикой*
***ЕЛЕКТРИЧНІ ВОДОНАГРІВАЧІ*** **UA**
*Емальований сталевий бак*
***ELEKTRIKUUMUTI*** **ET**
*Enamel tank*
***ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS*** **LT**
*Emaliuota talpa*
***ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS*** **LV**
*Emaljēta cisterna*
***ELEKTRO-WARMWASSERSPEICHER*** **DE**
*Emaillerten Speicher*
***ELEKTRICKY OHRÍVAC VODY*** **CS**
*Smaltovaná nádrž*
***ELEKTROMOS ÁLLÓTÁROLÓ*** **HU**
*Glass bélelt belső tartály*
***ЕЛЕКРИЧЕСКИ ВОДОНАГРЕВАТЕЛ*** **BG**
*Емайлирано покритие*
***BOILERE ELECTRICE*** **RO**
*Bazin emailat*
***ELEKTRIĆNE GRIJALICE VODE*** **HR**
*Emajlirani spremnik vode*
***ELEKTRIČNI GRELNIK VODE*** **SL**
*Emajliran grelnik vode*

CLIMAGROUP

**N° : _____**

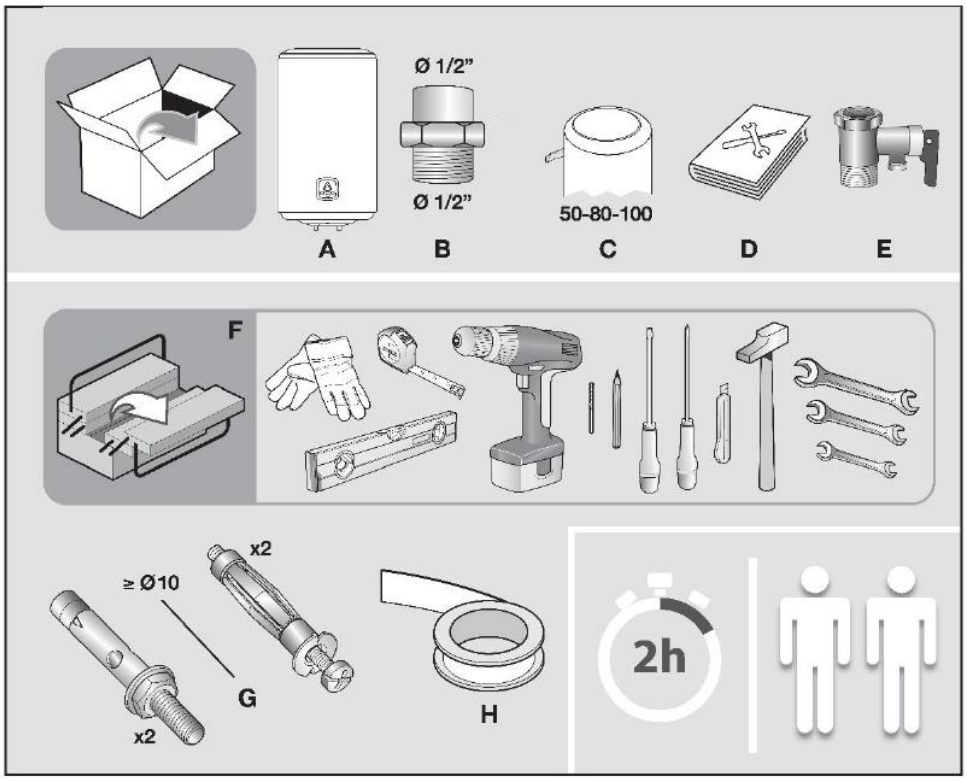
**____ / ____ / 20___**

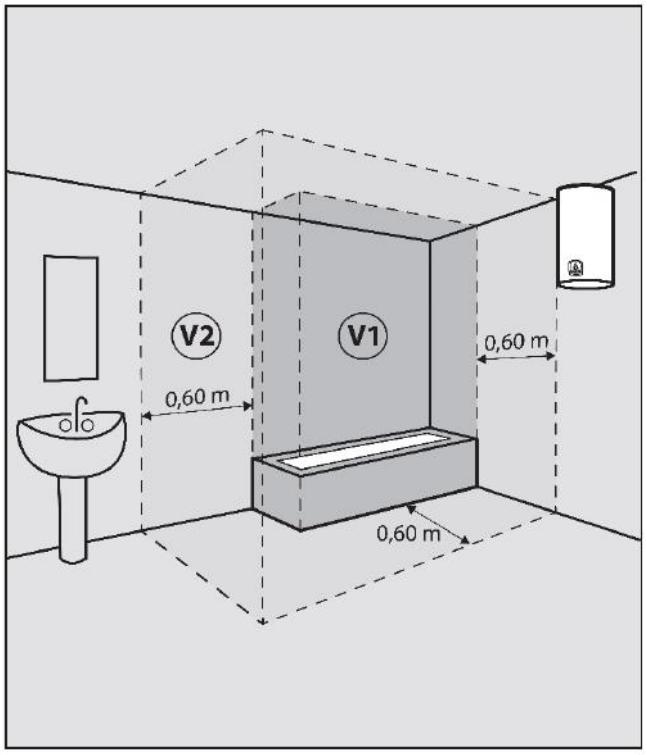
EAC

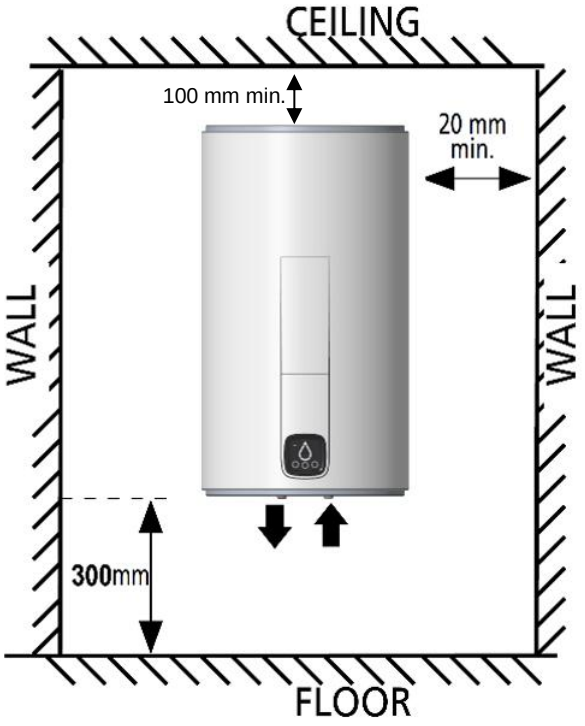
U0698624

https://climagroup.ua/brands/atlantic

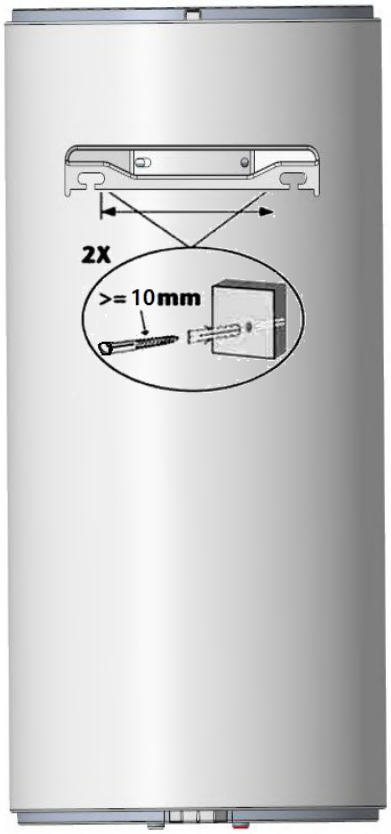
| | Puissance / Output (W / Вт) (230 V~/В~) | Tension / Voltage (V~/В~) | | | Piquage / Connection (Ø) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **GENIUS** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E<br>VM 080 D400S-3E<br>VM 100 D400S-3E | 1500 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❹ |
| **GENIUS Steatite / CERAMICS DIGITAL** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E-C<br>VM 080 D400S-3E-C<br>VM 100 D400S-3E-C | 1800 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❺ |
| **GENIUS Steatite WIFI / CERAMICS CONNECT** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E-CW<br>VM 080 D400S-3E-CW<br>VM 100 D400S-3E-CW | 1800 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❺ |



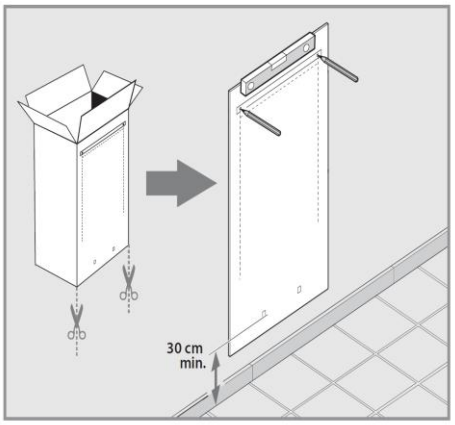



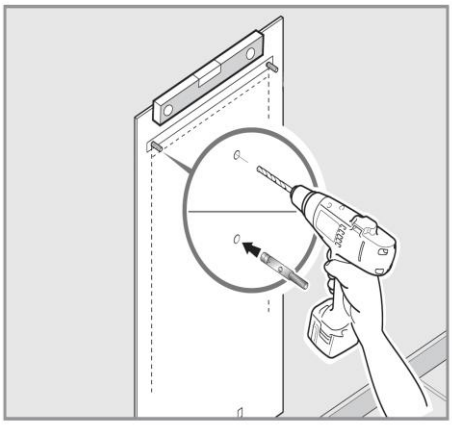



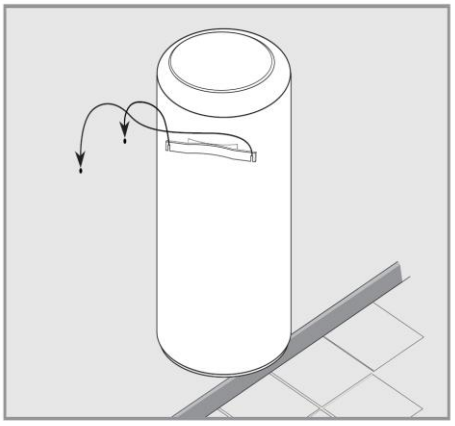

❶

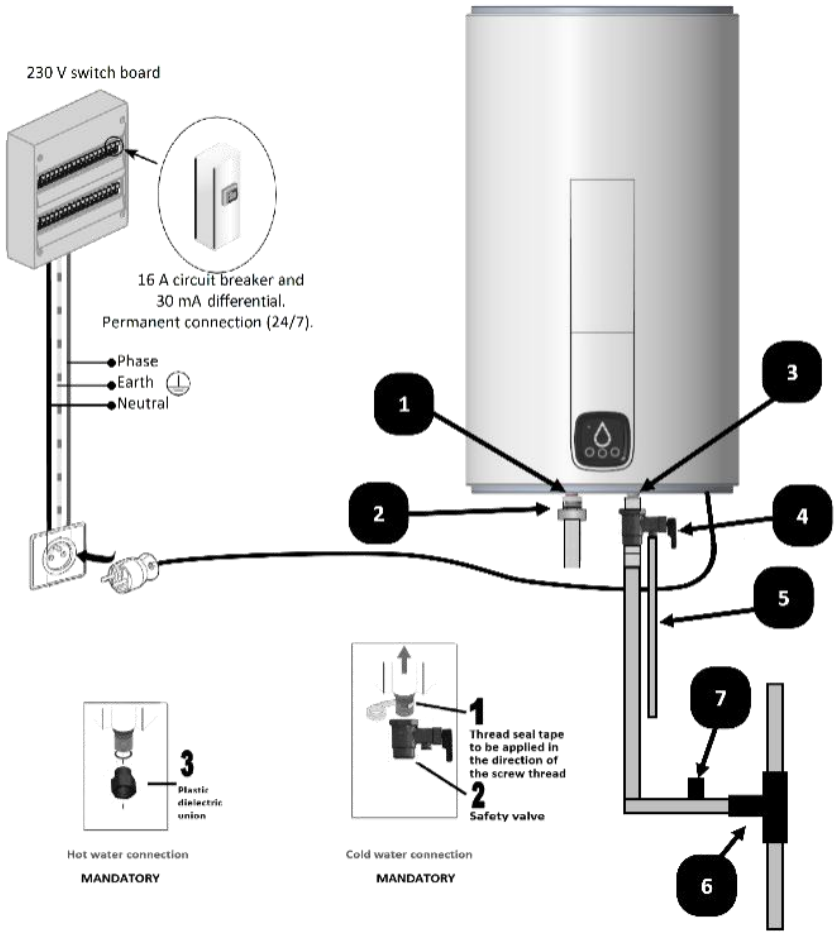



2








**ENGLISH (EN)**
**1.** Hot water tube
**2.** Dielectric union
**3.** Cold water pipe
**4.** Safety relief valve
**5.** Plastic drain pipe
**6.** Pressure reducer recommended if pressure > 5 bar 0,5 MPa (5 bars)
**7.** Stop valve

**FRANÇAIS (FR)**
**1.** Conduite eau chaude
**2.** Raccord diélectrique
**3.** Conduite eau froide
**4.** Soupape de sécurité
**5.** Conduite d'évacuation en plastique
**6.** Réducteur de pression recommandé lorsque la pression est supérieure à 5 bars 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Robinet d'arrêt

**ESPAÑOL (ES)**
**1.** Tubo de agua caliente
**2.** Conexión dieléctrica
**3.** Tubo de agua fría
**4.** Válvula de descarga de seguridad
**5.** Tubo de desagüe de plástico
**6.** Manorreductor recomendado si la presión >5 bar 0,5 MPa (5 bares)
**7.** Llave de paso

3

**PORTUGUÊS (PT)**
**1.** Saída de água quente
**2.** União dielétrica
**3.** Conduta de água fria
**4.** Válvula de alívio de segurança
**5.** Tubo de drenagem em plástico
**6.** Redutor de pressão, recomendado se pressão > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Válvula de corte

**ITALIANO (IT)**
**1.** Uscita acqua calda
**2.** Giunto dielettrico
**3.** Ingresso acqua fredda
**4.** Valvola di sicurezza
**5.** Tubo di scarico in plastica
**6.** Riduttore di pressione consigliato in caso di pressione > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Valvola di intercettazione

**POLSKI (PL)**
**1.** Przewód ciepłej wody
**2.** Złącze dielektryczne
**3.** Przewód doprowadzania zimnej wody
**4.** Zawór nadmiarowy bezpieczeństwa
**5.** Plastikowy przewód spustowy
**6.** Zalecany reduktor ciśnienia w przypadku ciśnienia > 5 bar 0,5 MPa
**7.** Zawór odcinający

**РУССКИЙ (RU)**
**1.** Патрубок горячей воды
**2.** Диэлектрическая муфта
**3.** Патрубок холодной воды
**4.** Предохранительный клапан
**5.** Пластмассовая сливная трубка
**6.** Если давление превышает 5 бар (0,5 МПа), рекомендуется использовать редуктор давления
**7.** Предохранительный клапан

**УКРАЇНСЬКА (UKR)**
**1.** Патрубок гарячої води
**2.** Діелектрична вставка
**3.** Патрубок холодної води
**4.** Запобіжний клапан
**5.** Пластикова зливна труба
**6.** Рекомендовано використовувати редуктор тиску, якщо тиск перевищує 4 бар (0,4 МПа)
**7.** Запірний клапан

**EESTI (ET)**
**1.** Kuuma vee toru
**2.** Dielektriline ühendusmuhv
**3.** Külma vee toru
**4.** Kaitseklapp
**5.** Plastist äravoolutoru
**6.** Rõhualandusseadis on soovitatav, kui rõhk on suurem kui 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Sulgeklapp

**LIETUVIŲ K. (LT)**
**1.** Karšto vandens vamzdis
**2.** Dielektrinė mova
**3.** Šalto vandens vamzdis
**4.** Apsauginis viršslėgio vožtuvas
**5.** Plastikinis išleidimo vamzdis
**6.** Slėgio reduktorių rekomenduojama naudoti, jei slėgis yra > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Uždarymo vožtuvas

**LATVIEŠU (LV)**
**1.** Karstā ūdens caurule
**2.** Dielektriskais savienojums
**3.** Aukstā ūdens caurule
**4.** Drošības vārsts
**5.** Plastmasas drenāžas caurule
**6.** Ieteicams spiediena reduktors, ja spiediens ir > 5 bāri jeb 0,5 MPa (5 bāri)
**7.** Slēgvārsts

**DEUTSCH (DE)**
**1.** Warmwasserleitung
**2.** Dielektrischer Anschluss
**3.** Kaltwasserleitung
**4.** Sicherheitsventil
**5.** Kunststoffablaufschlauch
**6.** Druckminderer empfohlen, wenn Druck > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Absperrventil

**ČEŠTINA (CS)**
**1.** Trubka na teplou vodu
**2.** Přírubový spoj
**3.** Potrubí se studenou vodou
**4.** Pojistný ventil
**5.** Plastová odvodní trubka
**6.** Redukční ventil se doporučuje, je-li tlak > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Uzavírací ventil

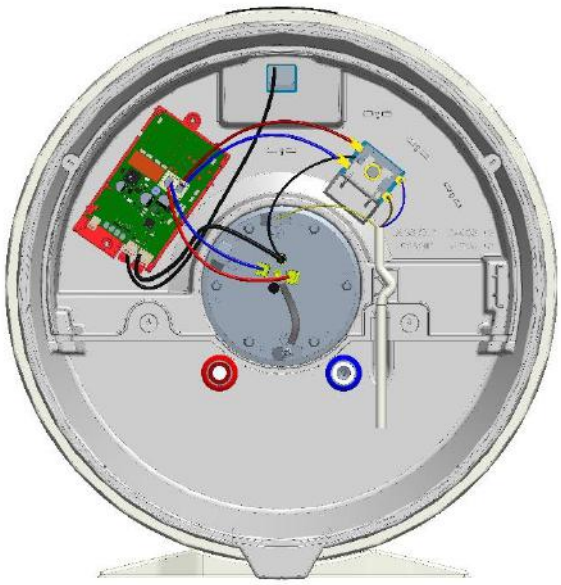
**MAGYAR (HU)**
**1.** Melegvíz-cső
**2.** Elektrokémiai szigetelő idom
**3.** Hidegvíz-cső
**4.** Biztonsági szelep
**5.** Műanyag ürítőcső
**6.** Nyomáscsökkentő ajánlott, ha a nyomás > 5 bar 0,5 MPa (5 bar)
**7.** Elzárószelep

**БЪЛГАРСКИ (BG)**
**1.** Изход за гореща вода
**2.** Диелектрична връзка
**3.** Вход за студена вода
**4.** Възвратно-предпазен клапан
**5.** Дренажна тръбичка
**6.** Препоръчва се монтиране на редуцир вентил (не е част от окомплектовката), ако налягането на водата надхвърля 5 bar (0,5 MPa)
**7.** Спирателен кран

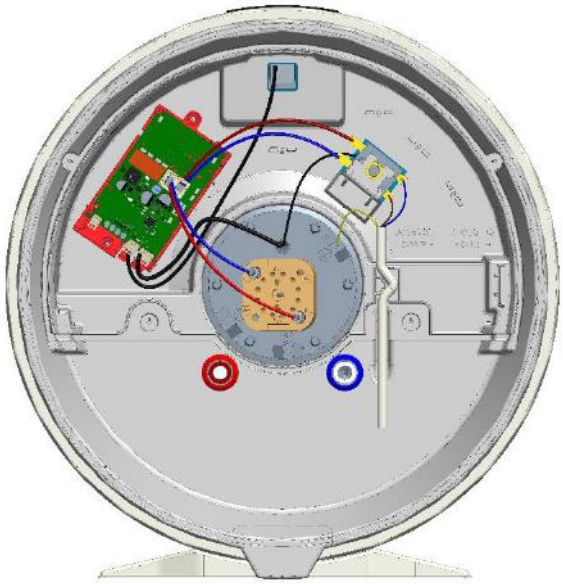
**ROMÂNĂ (RO)**
**1.** Conductă de apă caldă
**2.** Racord dielectric
**3.** Conductă de apă rece
**4.** Supapă de eliberare de siguranţă
**5.** Conductă de golire din plastic
**6.** Reductor de presiune recomandat dacă presiunea > 5 bar, 0,5 MPa (5 bari)
**7.** Robinet de închidere

**HRVATSKI (HR)**
**1.** Cijev za vruću vodu
**2.** Dielektrična spojnica
**3.** Cijev za hladnu vodu
**4.** Sigurnosni ventil
**5.** Plastična cijev odvoda
**6.** Uređaj za smanjenje tlaka preporučuje se ako je tlak > 5 bar 0,5 MPa (5 bara)
**7.** Zaustavni ventil

**SLOVENŠČINA (SL)**
**1.** Cev za toplo vodo
**2.** Dielektrična spojka
**3.** Cev za hladno vodo
**4.** Izpustni varnostni ventil
**5.** Plastična izpustna cev
**6.** Priporočena je namestitev tlačnega reducirnega ventila, če tlak presega 5 bar (0,5 MPa)
**7.** Zaporni ventil



4



5

**ВНИМАНИЕ!** Этот прибор не предусмотрен для использования детьми, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или людьми без опыта или технических знаний за исключением случаев, когда ими была изучена инструкция по использованию прибора и они находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица. Прибор – не игрушка, поэтому дети должны находиться под постоянным присмотром взрослых. Данный прибор может быть использован детьми начиная с 8-летнего возраста, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями или людьми без опыта или технических знаний при условии, что их действия контролируются, или что ими была изучена инструкция по использованию прибора и они приняли во внимание возможные риски. Детям запрещено играть с прибором. Чистка и обслуживание устройства не может осуществляться детьми без присмотра.

## УСТАНОВКА

7. **ВНИМАНИЕ**! Изделие имеет большой вес, обращайтесь с ним осторожно.

7.1 Устанавливайте прибор в помещении, защищенном от минусовых температур. Повреждение прибора вследствие внесения изменений в работу группы безопасности не покрывается гарантией.

7.2 Убедитесь в том, что стена выдержит вес прибора, заполненного водой. .

7.3 Если прибор устанавливается в помещении или месте, где температура окружающей среды постоянно выше 35°C, необходимо обеспечить его проветривание.

7.4 В ванных комнатах не устанавливайте прибор в зонах V0, V1 и V2 (см. рис. ❶, стр. 3). При недостатке свободного пространства прибор можно установить в зоне V2 или как можно выше в зоне V1 для горизонтальных моделей.

7.5 Размещайте прибор в легкодоступном месте.

7.6 Обратитесь к схеме установки ❶ и ❷.

7.7 Крепление водонагревателя, предназначенного для монтажа на вертикальных стенах: Для того чтобы обеспечить возможность замены нагревательного элемента, необходимо оставить свободное пространство (300 мм для прибора до 100 литров и 480 мм для прибора большей емкости) под нижними концами труб водонагревателя.

7.8 Размеры пространства, необходимого для правильной установки прибора, указаны на рисунке ❶.

7.9 Обязательно установите бак-отстойник под водонагревателем, если он находится над навесным (натяжным) потолком, на чердаке или над жилыми помещениями. Требуется подключение слива к канализации.

7.10 Это изделие предназначено для использования на высоте до 2000 метров.

7.11 Этот водонагреватель оборудован термостатом с максимальной рабочей температурой выше

60 °C, ограничивающей развитие бактерий легионеллы в баке.

**ВНИМАНИЕ!** При температуре воды выше 50 °C существует опасность получения ожогов. Прежде чем принять ванну или душ, проверьте температуру воды.

## ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

7.12 На входе водонагревателя следует обязательно установить новый предохранительный клапан, расчитаный на давление 0,8 МПа (8 бар), диаметром ½". Предохранительный клапан должен быть защищен от мороза (температура не ниже
4–5 °C). Вода может капать из сливной трубы устройства сброса давления, данная труба должна оставаться открытой в атмосферу.

7.13 Устройство сброса давления должно срабатывать регулярно для удаления известковых осадков и проверки его работоспособности.

7.14 Редуктор давления (в комплект поставки не входит) необходим в том случае, если давление водопроводной воды превосходит 0,5 МПа (5 бар). Его следует установить на подводящий трубопровод.

7.15 Подключите группу безопасности к сливному шлангу, в котором нет давления, который расположен вне помещения и защищен от минусовых температур, в постоянно ниспадающем направлении для стока воды при расширении или при сливе воды.

7.16 Рабочее давление в контуре теплообменника не должно превышать 0,3 МПа (3 бара), а его температура не должна превышать 100 °C.

7.17 ДРЕНАЖ: Отключите электрическое питание и перекройте подачу холодной воды, откройте краны с горячей водой. Не забудьте поменять положение клапана безопасности перед тем, как начать процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для моделей, установленных под раковиной, отключите гидравлическую систему и переверните для слива воды.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

7.18 Во избежание поражения электрическим током или получения травмы перед снятием лицевой панели убедитесь в том, что электропитание отключено.

7.19 На входе прибор следует оснастить однополюсным прерывателем цепи (предохранителем, автоматическим выключателем) в соответствии с действующими местными правилами установки (прибор остаточного тока 30 мА).

7.20 Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром или соответствующим комплектом, который можно приобрести у изготовителя или в авторизованном сервисном центре.

7.21 При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.

7.22 Для моделей с раздельными зонами: см. схему подключения ❹ и ❺ стр. 3

7.23 Заземление обязательно. Для этого предусмотрена специальная клемма с ⏚ маркировкой.

7.24 Изделия с аккумулятором: Существует опасность взрыва, если заменить аккумулятор на неправильный. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными нормами.

7.25 Инструкцию по эксплуатации этого прибора можно получить в центре послепродажного обслуживания.

7.26 Описываемые приборы соответствуют требованиям директив 2014/30/EU в отношении электромагнитной совместимости, 2014/35/EU в отношении низковольтного оборудования, 2015/863/EU и 2017/2102/EU в отношении ограничений по использованию вредных веществ, и регламента 2013/814/EU, дополняющего директиву 2009/125/EC в отношении требований к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением.

## 2. УСТАНОВКА

- См. соответствующие схемы, приведенные на стр. 1 и 2 (см. таблицу справа).
- Обязательно оставьте под трубами свободное пространство высотой 300 мм для замены нагревательного элемента.

| Диаметр | Вертикальная установка |
|---|---|
| **Ø445/Ø433** | См. рис. ❶ и ❷ |

## 3. ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Прежде чем приступать к гидравлическому подключению, необходимо очистить подводящий трубопровод. Подсоединение трубопровода к выходу горячей воды водонагревателя осуществляется с помощью чугунного или стального патрубка или диэлектрической муфты во избежание коррозионного повреждения трубопровода (вследствие непосредственного соприкосновения железных и медных поверхностей). Использование латунных фитингов запрещено.

  **УСТАНОВКА ПОД ДАВЛЕНИЕМ**: см. рис. ❸, стр. 2. Обязательно установите новую группу безопасности на трубе холодной воды водонагревателя.

  **- Во время нагрева из клапана может капать вода. Не препятствуйте этому**. Группа безопасности, если она входит в комплект, не соответствует требованиям, предъявляемым к гидравлическому оборудованию во Франции (на материковой части и на заморских территориях), не используйте ее.

## 4. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

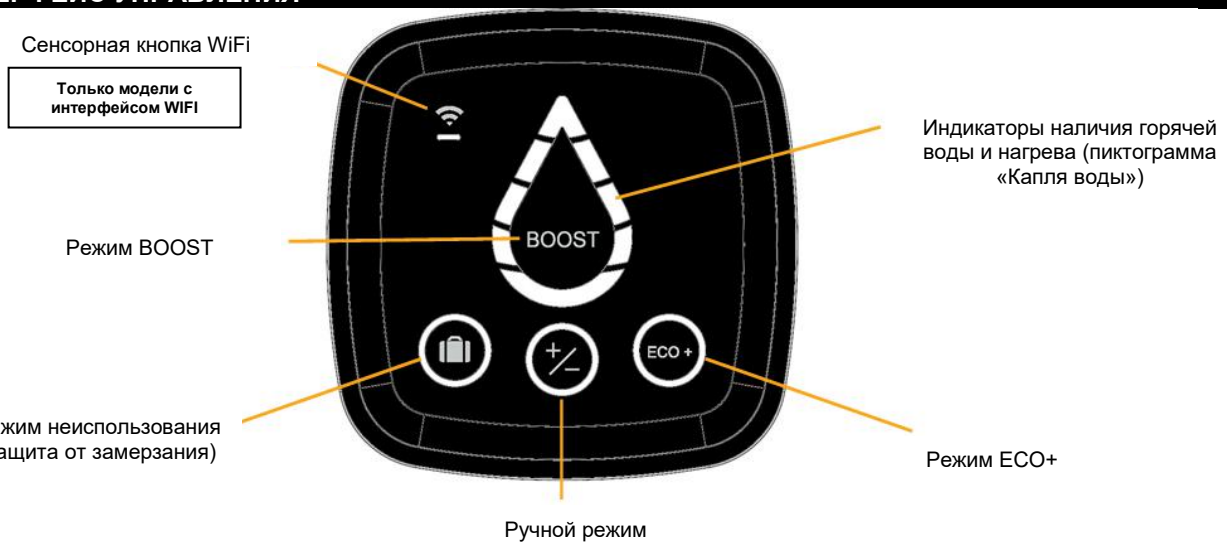
- См. соответствующие схемы, приведенные на стр. 3 (см. рис. 4 и 5).
- Эксплуатация водонагревателя возможна только при подключении к сети переменного тока 230 В или 220–240 В согласно данным, указанным на паспортной табличке прибора. Подключайте нагреватель жестким кабелем с жилами площадью поперечного сечения 2,5 мм². Используйте стандартный канал (жесткий или гибкий кабелепровод), прокладывая его до калиброванной крышки корпуса.
- Подключайте устройства напрямую с помощью кабеля или вилки. (Запрещено на территории Франции.)
- Обязательно подключайте заземляющий проводник кабеля к заземляющему проводу или к соответствующей клемме, обозначенной символом⏚. Такое соединение строго необходимо в целях безопасности. Заземляющий зелено-желтый провод должен быть длиннее фазных проводов. На входе прибор следует оснастить двухполюсным прерывателем цепи (предохранителем с расстоянием между контактами не менее 3 мм, автоматическим выключателем). Если ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ соединения выполнены из изолированного материала, электрические цепи должны быть защищены дифференциальным автоматическим выключателем 30 мА, который адаптирован к местным стандартам.
- **Тепловой выключатель:** все изделия оснащаются термостатом, в который встраивается тепловой выключатель с ручным сбросом, отключающий питание в случае перегрева. При срабатывании защитной функции выполните следующие действия. **A**: перед выполнением любых операций отключите питание. **B:** снимите пластмассовую крышку. **C:** проверьте электрическое подключение. **D:** выполните сброс защитной функции. Если срабатывание происходит слишком часто, замените термостат. Ни в коем случае не выполняйте обход защитной функции или регулирующего термостата. Подключайте питание только к розеткам или входу термостата.

## 5. ЗАПУСК

- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ВОДЫ:** прибор с электронагревательным элементом будет необратимо поврежден.
- Заполняйте бак до максимального уровня. Перед включением питания откройте краны горячей воды и слейте воду из труб, чтобы выпустить воздух.
- Проверьте герметичность патрубков и фланцевого уплотнения под пластмассовой крышкой. В случае утечки подтяните соединения умеренным усилием. Проверьте работу гидравлических компонентов и предохранительного клапана.
- Включите электропитание. Через 15–30 минут (в зависимости от мощности прибора) должно начаться капельное подтекание воды через сливную трубку. Это нормально и является следствием теплового расширения воды. Проверьте соединения и уплотнения на герметичность. Во время нагрева и в зависимости от качества воды резервуары с горячей водой могут издавать булькающий звук. Этот звук не является отклонением от нормы и не указывает на неисправность прибора.

**Заметив непрерывное выделение пара или горячей воды из сливной трубки или при открывании крана, немедленно отключите питание водонагревателя и вызовите специалиста.**

## 6. ИНТЕРФЕЙС УПРАВЛЕНИЯ




- ПРИМЕЧАНИЕ: если прибор неактивен в течение 60 секунд, светодиодные индикаторы, встроенные в пиктограмму «Капля воды», гаснут, а подсветка вокруг выбранного режима (и светодиод WiFi, если прибор подключен) в интерфейсе прибора начинает мигать. Индикаторы, встроенные в пиктограмму «Капля воды», снова включаются, когда нажимается кнопка или прибор нагревает воду.

| Индикаторы | Состояние индикатора | Значение |
|---|---|---|
|  | Горит | Активирован режим неиспользования: водонагреватель защищен от замерзания (7 °C). Функция BOOST деактивирована. |
|  | Горит | Выбран ручной режим<br>Чтобы установить температуру горячей воды, нажимайте кнопки до тех пор, пока не будет выбран необходимый уровень. Контролируйте уровень нагрева с помощью светодиодов, встроенных в пиктограмму «Капля воды» (предусмотрено 5 уровней). |
|  | Горит | Активирован режим ECO+, водонагреватель анализирует водопотребление для адаптации под нужды пользователей с целью экономии электроэнергии без ущерба комфорту. |
|  | Светодиодные сегменты, встроенные в пиктограмму «Капля воды», загораются поочередно | Функция BOOST актируется кратковременным нажатием. При активации режима BOOST на 1 час устанавливается максимальный уровень температуры нагрева. По окончании нагрева прибор возвращается в тот режим, который был выбран до включения режима BOOST. |
|  | Мигает | Идет процесс подключения водонагревателя. **Только модели с интерфейсом WIFI** |
|  | Горит | Водонагреватель правильно подключен. **Только модели с интерфейсом WIFI** |
|  | Горит | Прибор не нагревает воду. Горящие светодиодные сегменты указывают на количество доступной горячей воды. |
|  | Мигает | Прибор нагревает воду до необходимого уровня. Непрерывно горящие светодиодные сегменты указывают количество доступной горячей воды. |
|  | Верхний светодиодный сегмент горит оранжевым светом | Прибор неисправен. Ознакомьтесь со списком кодов ошибок, приведенным ниже, или обратитесь в центр послепродажного обслуживания |

## Подключение к смартфону (планшету)

**Только модели с интерфейсом WIFI**

- Прибором, на котором имеется пиктограмма Wifi , можно управлять с помощью смартфона или планшета.
- Для этого понадобятся следующие принадлежности.
- Интернет-маршрутизатор или роутер
- Приложение Cozytouch , совместимое с ОС IOS и Android.






- После установки приложения убедитесь, что у вас есть логин и пароль для интернет-маршрутизатора, и откройте приложение *Cozytouch*. Далее выполняйте инструкции шаг за шагом, чтобы создать учетную запись и произвести подключение вашего прибора.
- В конце процедуры (как указано в инструкции по установке приложения) откройте электронную почту, адрес которой был указан при регистрации, для активации учетной записи пользователя. Теперь вы сможете подключиться к приложению для доступа к нашим сервисам.

**ВАЖНО!** Во время подключения выполните следующие действия.

- Оставьте смартфон (или планшет) рядом с водонагревателем.
- Прибор будет издавать многочисленные звуковые сигналы (это указывает на нормальную работу)

**ПРИМЕЧАНИЕ**: уровень сигнала Wifi в зоне установки прибора должен быть достаточно высоким

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДИРЕКТИВЫ RED 2014/53/EU (директивы о радиооборудовании)

Настоящим производитель удостоверяет, что оборудование, указанное ниже, соответствует основным требованиям директивы о радиооборудовании 2014/53/EU.

Декларация соответствия требованиям ЕС для этого оборудования может быть предоставлена по отдельному запросу отделом послепродажного обслуживания (адрес и подробные сведения приведены в конце настоящего руководства).

**Описание:** электрический водонагреватель D400 Successor, предназначенный для настенного монтажа

**Модели:** 50, 75, 95 л

**Технические характеристики**

**Полосы радиочастот, которые использует приемопередатчик:** Wi-Fi 2.4G: 2400–2483,5 МГц

**Максимальная радиочастотная мощность:** <20 дБм

**Оборудование радиосвязи 2-го класса:** для продажи и использования без ограничений

**Дальность радиосвязи:** от 100 до 300 метров в свободном пространстве в зависимости от взаимодействующего оборудования

(отрицательно сказываться на дальности могут условия установки и электромагнитная обстановка).

**Соответствие требованиям директив о радиооборудовании и электромагнитной совместимости подтверждено указанным ниже уполномоченным органом:** SGS Fimko Ltd Helsinki, Финляндия

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Во избежание поражения электрическим током или получения травмы перед снятием пластмассовой крышки обязательно отключите электропитание**. ***Домашнее обслуживание*** должен выполнять пользователь. Один раз в месяц задействуйте группу безопасности для предотвращения скопления накипи и для

проверки свободного протока. Невыполнение этой операции технического обслуживания может привести к повреждению и потере гарантии. ***Техническое обслуживание, выполняемое специалистом.*** **A:** образование накипи. Удалите отложения накипи, скопившиеся в виде грязи. Не пытайтесь соскребать или отбивать накипь, прилипшую к стенкам, чтобы не повредить покрытие. Не забудьте заменить уплотнительную прокладку и собрать прибор, после первого нагревания убелитесь в отсутствии утечек. **B:** в приборах с магниевым анодом необходимо заменять магниевый анод через каждые два года или в том случае, если диаметр анода становится меньше 10 мм. **C:** при замене нагревательного элемента в оболочке необходимо слить воду из водонагревателя и заменить уплотнение. Верните на место нагревательный элемент, плотно затяните гайки (перекрестной затяжкой), проверьте наличие утечек после первого нагрева и при необходимости повторите затяжку. **D:** Дренаж: Отключите подачу электропитания и холодной воды, откройте краны горячей воды и сливной клапан группы безопасности. Для опорожнения водонагревателя, размещаемого под раковиной, отсоедините гидравлические патрубки и возвратную линию.

- **Сменными запасными частями являются: термостат, прокладка, нагреватель, магниевый анод, кабель, крышка, индикатор и выключатель**. **Гарантия сохраняется при условии использования оригинальных запасных частей, выпускаемых изготовителем изделия. СОВЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ:** жесткую воду с показателем TH> 20 °f (>200 ppm) рекомендуется умягчать. При использовании умягчителя воды остаточная жесткость должна быть не менее 15 °f. В случае длительного неиспользования, особенно зимой, сливайте воду из прибора, а затем выполняйте процедуру запуска.

## 8. ГАРАНТИЯ (RU)

**Гарантийные условия**

Гарантия производителя – ответственность за качество потребительских свойств и функционирование товара в течение установленного гарантийного срока, и обязательство исправлять обнаруженные производственные дефекты на безвозмездной для Потребителя основе.

При покупке оборудования произведите осмотр упаковки, проверку комплектации и, при необходимости, визуальный осмотр оборудования. А также удостоверьтесь, что информация из чека о покупке занесена в гарантийную карту.

Претензии, касающиеся механических повреждений и некомплектности оборудования после передачи товара, не принимаются.

**Гарантийные сроки**

Гарантийный срок отсчитывается с момента продажи оборудования, указанного в чеке о покупке и продублированного в гарантийной карте (дублируется информативно, но не является основополагающей).

Для оборудования применяется составной гарантийный срок

| | **Genius** | **Genius Steatite / Genius Steatite WiFi / Ceramics Digital** | **Ceramics Connect** |
|---|---|---|---|
| Гарантийный срок на электрические компоненты | 2 года | 2 года | 2 года |
| Гарантийный срок на баки/емкость с водой и эмалевое покрытие нагревательных элементов | 5 лет | 7 лет | 7 лет |
| Заменённые запасные части | | 6 мес. | |

При отсутствии чека о покупке оборудования отсчет гарантийного срока ведется от даты производства, указанной на идентификационной табличке оборудования.

**Условия осуществления гарантийного обслуживания и ремонта**

- Водонагреватель должен быть установлен, эксплуатироваться и обслуживаться в соответствии с действующими нормами и правилами, а также в соответствии с указаниями настоящего руководства.
- Диагностика оборудования производится за счет производителя или торгующей организации силами авторизированных сервисных центров. С актуальным списком авторизированных сервисных центров (АСЦ) и развернутой информацией по эксплуатации можно ознакомиться на сайте или по телефону единого информационного центра
- Для осуществления диагностики оборудования необходимо предоставить представителю авторизированного сервисного центра документы о приобретении оборудования и гарантийную карту. Также для осуществления диагностики и ремонта к нему должен быть обеспечен доступ, и необходимое пространство для осуществления демонтажа частей. При необходимости проведения дополнительных работ авторизированный сервисный центр может выставить счет за дополнительные работы.
- Диагностика оборудования и его ремонт осуществляются по месту монтажа оборудования. Диагностика и ремонт в мастерских авторизированных сервисных центров осуществляется только при предварительном согласовании со специалистами единого информационного центра или мастером АСЦ. Самовольный демонтаж может привести к повреждению частей и оборудования в целом, что может повлечь отказ от гарантийного обслуживания.
- Гарантийная замена или ремонт частей оборудования не влечёт за собой продление срока гарантии прибора. Гарантийный срок на замененные части составляет 6 месяцев с даты установки, о чем делается отметка в гарантийной карте.
- Гарантийное обязательство не распространяется на расходные элементы, которые требуют замены при периодическом сервисном обслуживании, такие как: магниевый анод, уплотнения/прокладки.

**Сроки сервисного обслуживания**

- Срок службы оборудования составляет 7лет с даты продажи оборудования при выполнении сервисного обслуживания.

- Водонагреватель подлежит обязательному периодическому сервисному обслуживанию, которое должно проводиться квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных комплектующих.
- Период проведения обязательного сервисного обслуживания составляет:
    а. для водонагревателей с погружным (медным ТЭН) – не более 365 дней с даты приобретения;
    б. для водонагревателей с «сухим» (керамическим нагревателем) – не боле 730 дней с даты приобретения.

Указанные сервисные периоды приведены при умеренном использовании водонагревателя в бытовых нуждах, и в расчете, что используется вода из центральной системы водоснабжения, соответствующая СанПин 2.1.4.1074-01. «Питьевая вода и водоснабжение населенных мест.».
- При несоответствии условий эксплуатации в отношении качества/солевого состава нагреваемой воды, а также интенсивной эксплуатации водонагревателя (нагрев более одного раза в сутки), а также при производственных нуждах или коммерческом применении, межсервисные периоds должны быть сокращены и составлять не более 180 дней.
- Сервисное обслуживание должно включать следующие обязательные работы с заменой расходных элементов:
    а. очистка погружных нагревательных элементов или колбы керамического нагревателя от труднорастворимых осадков
    б. проверка/замена магниевого анода при интенсивном износе (крупные рытвины, уменьшение диаметра более 60% от первоначального);
- Работы по сервисному обслуживанию и стоимость расходных материалов оплачивает Потребитель.

Факт проведения сервисного обслуживания закрепляется соответствующим Актом с перечнем работ, и отметками в Гарантийной карте о замененных расходных частях, выполненного мастером АСЦ или уполномоченным участником «Клуба специалистов Atlantic».

**Действия при возникновении неисправностей**

При возникновении неисправностей оборудования или обнаружении утечки воды Потребитель обязан отключить ЭВН от электросети и от системы водоснабжения.

Обратиться в монтажную организацию в случае протечек на соединениях с сетью водоснабжения, или вызвать специалистов АСЦ.

**Ограничение или прекращение гарантийных обязательств**

Гарантийные обязательства не распространяются на случаи:
- периодическое сервисное обслуживание оборудования;
- повреждение оборудования при несоблюдении правил хранения, транспортировки, монтажа/установки, подключения и эксплуатации оборудования;
- механических/электрических повреждениях оборудования, вызванных превышением эксплуатационных характеристик (включая, превышение внутреннего давления при замерзании воды или гидравлическом ударе);
- внесение технических изменений в изделие или применения неоригинальных расходных компонентов и запасных частей;
- использование оборудования не по назначению;
- демонтаж или несвоевременная замена защитного магниевого анода;
- нарушение условий по периодичности обслуживания водонагревателя;
- отсутствия подключения к шине заземления/уравнивания электрических потенциалов, если это привело к выходу из строя электрических компонентов или протечке емкости оборудования;
- отсутствие идентификационной таблички на корпусе водонагревателя;
- срабатывание тепловой защиты в водонагревателе;
- периодическое срабатывание предохранительного клапана.

# Гарантийная карта

Заполняет продавец

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Тип устройства** | | **Артикул** | | **Заводской №** | |

Для Водонагревателей - дата изготовления зашифрована в заводском номере: первые две цифры – год выпуска, вторые две цифры – неделя выпуска, остальные цифры – порядковый номер.

**Продавец** _____ (название / адрес) **Дата продажи** _____ (Число/Месяц/Год) **Стоимость** _____ (Руб. – коп.)

_____ (ФИО Ответственного лица / Продавца) _____ (подпись)

М.П.

## Учёт сервисных работ

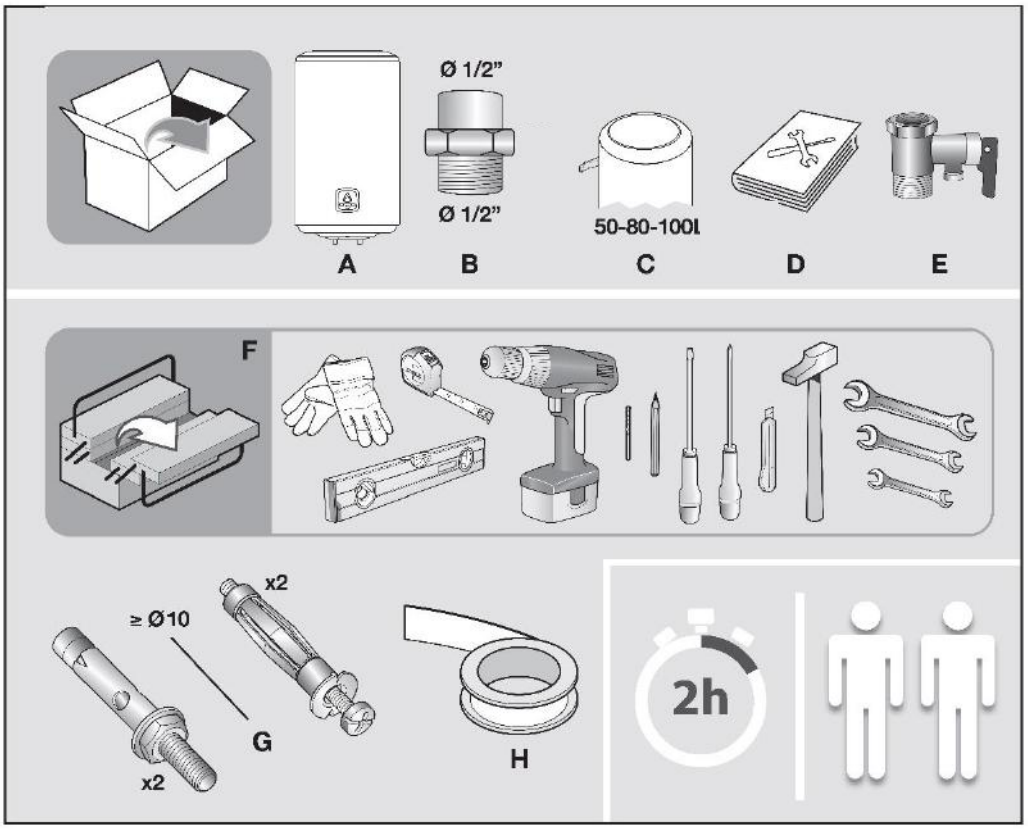
Заполняет мастер АСЦ

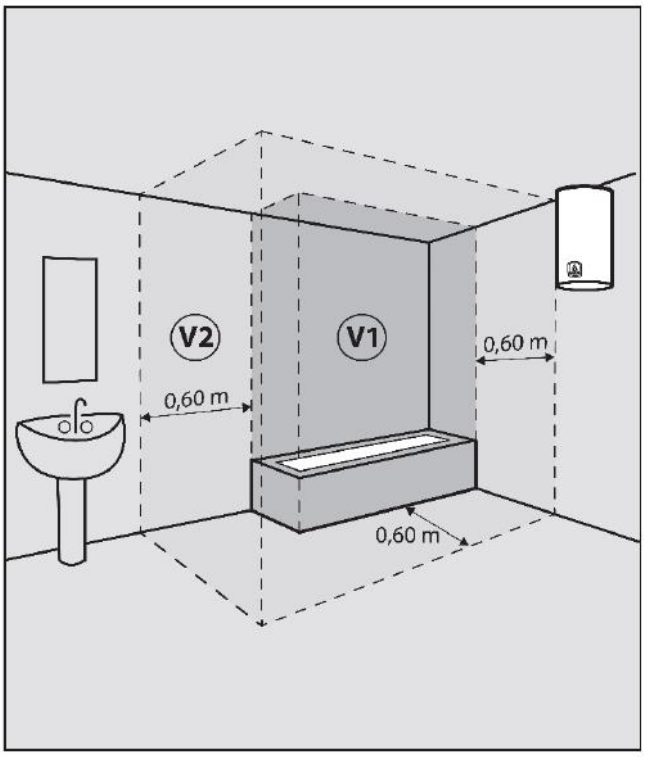
Товар принят на гарантийное обслуживание _____ (Название сервисного центра) Дата _____ (Число/Месяц/Год)

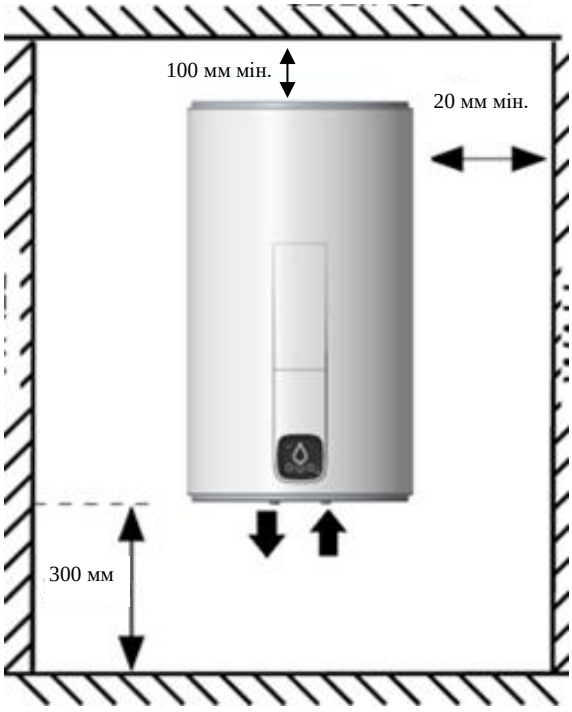
| Дата | Вид работ / Номер Акта | Вид сервисного обслуживания / Гарантийного ремонта | ФИО, подпись исполнителя |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Примечание: дополнительно вносится информация о работе по предупреждению возникновения пожара.

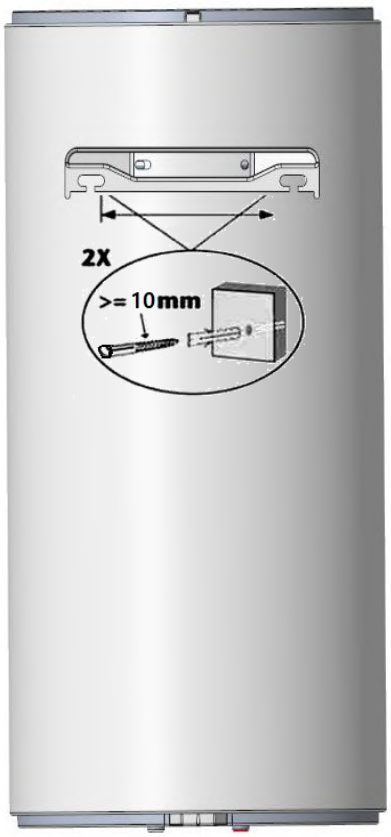
| | Puissance / Output (W / Вт) (230 V~/В~) | Tension / Voltage (V~/В~) | | | Piquage / Connection (Ø) | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **GENIUS** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E<br>VM 080 D400S-3E<br>VM 100 D400S-3E | 1500 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❹ |
| **GENIUS Steatite / CERAMICS DIGITAL** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E-C<br>VM 080 D400S-3E-C<br>VM 100 D400S-3E-C | 1800 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❺ |
| **GENIUS Steatite WIFI / CERAMICS CONNECT** | | | | | | |
| VM 050 D400S-3E-CW<br>VM 080 D400S-3E-CW<br>VM 100 D400S-3E-CW | 1800 | 220-240 | ❶/❷ | ❸ | 1/2" | ❺ |



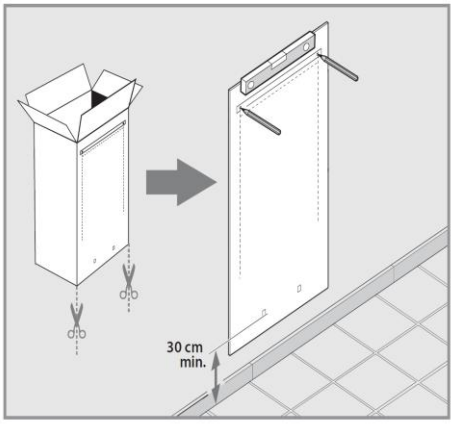



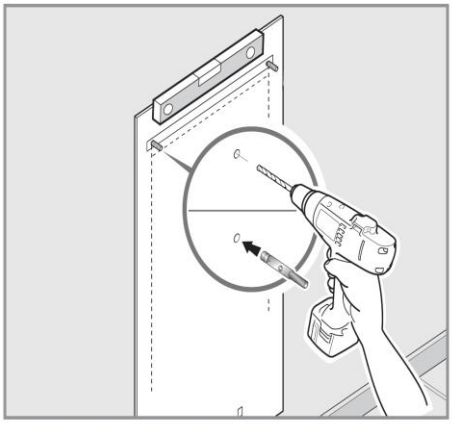



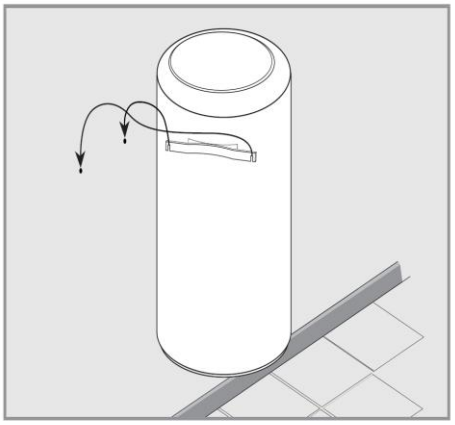

❶

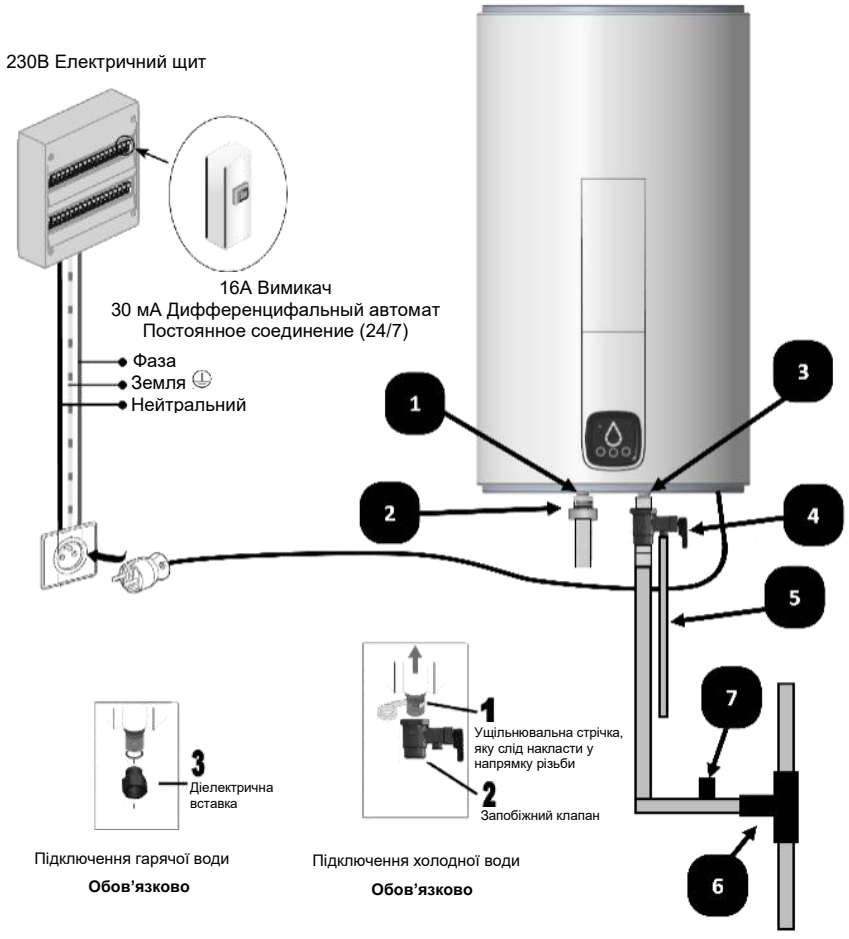



2



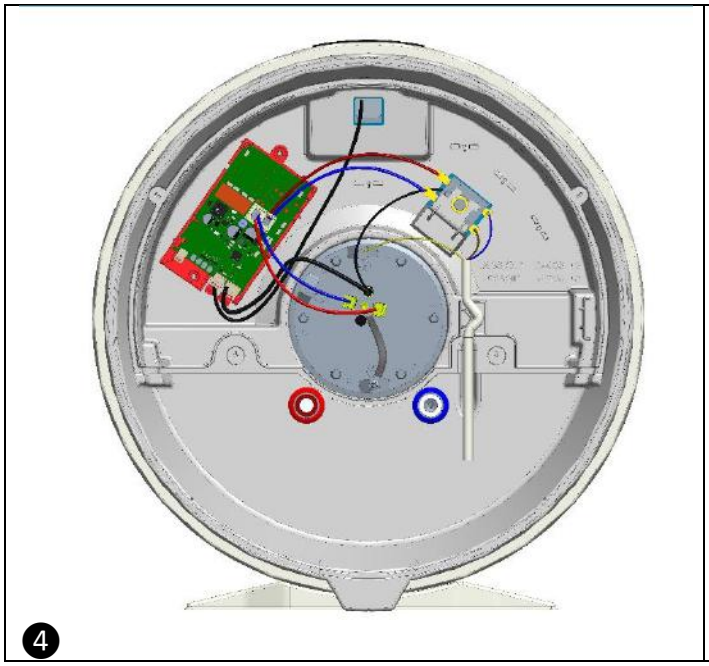




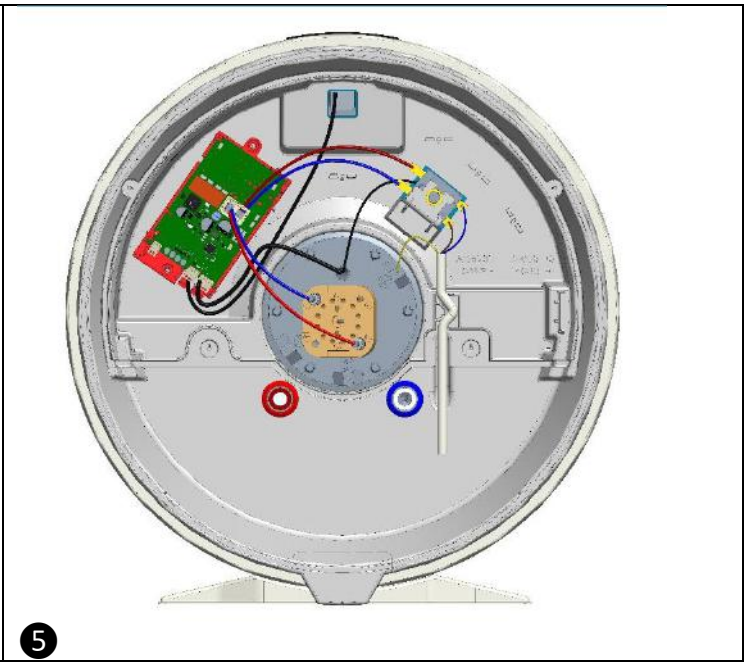

**УКРАЇНСЬКА (UKR)**

**1.** Патрубок гарячої води
**2.** Діелектрична вставка
**3.** Патрубок холодної води
**4.** Запобіжний клапан
**5.** Пластикова зливна труба
**6.** Рекомендовано використовувати редуктор тиску, якщо тиск перевищує 4 бар (0,4 МПа)
**7.** Запірний клапан

3



❹



❺

**УКРАЇНСЬКА (УКР)**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** УВАГА! На території України діє лише україномовна редакція керівництва з експлуатації водонагрівача Шановні покупці! З питань гарантійного, сервісного та після гарантійного обслуговування на території України звертайтесь до сервісної служби ТОВ «Атлантик Гейзер» за тел. 0-800-500-885 (безкоштовно з усіх телефонів) або за адресою 61052, Харківська обл., м.Харків, вул. Конєва, буд. 4, офіс 401. Ваш виклик буде направлений до найближчого з понад 110 сервісних центрів. Ми проконтролюємо своєчасність і якість виконаних робіт. З актуальним переліком сервісних центрів можна ознайомитись по телефону 0-800-500-885.

**Попередження**

**УВАГА!**

Цей пристрій можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими та розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання

приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

8. **ОБЕРЕЖНО**! пристрій має велику вагу, користуйтесь ним обережно, дотримуючись правил безпеки.

8.1 Встановлювати прилад в приміщенні, захищеному від промерзання. Гарантія не поширюється на ушкодження приладу внаслідок зміни груп безпеки.

8.2 Впевнитися, що кріплення здатне витримати вагу приладу, наповненого водою.

8.3 Якщо прилад має бути встановлений у приміщенні або місці, постійна температура якого перевищує 35 °C, необхідно передбачити вентилювання цього приміщення.

8.4 У ванних кімнатах не встановлюйте прилад у зонах V1 та V2 (див. мал. ❶, стор. 3). Якщо недостатньо місця, можна встановити пристрій в зоні V2 або якомога вище в зоні V1 (для горизонтальних моделей).

8.5 Встановлювати прилад у легкодоступному місці.

8.6 Зверніться до схеми установки ❶ і ❷.

8.7 Кріплення водонагрівача, призначеного для монтажу на вертикальних стінах: щоб забезпечити можливість заміни нагрівального елементу, необхідно залишити вільний простір (300 мм для пристрою до 100 літрів і 480 мм для пристрою більшої ємності) під нижніми кінцями труб водонагрівача.

8.8 Розміри простору, необхідного для встановлення пристрою, вказані на малюнку ❶.

8.9 Обов’язковим є розміщення відповідної за розміром ємності під водонагрівачем, у разі його монтажу до підвісної стелі, під дахом або над жилим приміщенням. Обов'язково підключіть зливання до каналізації.

8.10 Цей виріб призначений для використання на висоті до 2000 метрів.

8.11 Цей водонагрівач оснащено термостатом із робочою температурою понад 60 °C у його максимальному положенні, що дає змогу запобігти розмноженню бактерій роду Legionella в резервуарі.

**Увага!** Вода з температурою вище 50 °C здатна миттєво спричинити опіки. Перш ніж приймати душ чи ванну, перевірте температуру води.

## ГІДРАВЛІЧНЕ З'ЄДНАННЯ

8.12 Слід обов’язково встановлювати на вході приладу запобіжний клапан, що йде у комплекті постачання, з тиском спрацьовування 8 бар (0,8 МПа) з розміром 1/2” у місці, де неможливе його замерзання. Зливний отвір повинен бути направлений чітко вниз. **УВАГА!** При відсутності запобіжного клапану, або при встановленні клапану, що не входить до комплекту поставки, прилад не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Запобіжний клапан конструктивно поєднує в собі зворотний і стравлюючий клапан. Зворотний клапан запобіжного клапана виключає витікання води з баку у стояк при відсутності холодної води у водопроводі.Під час нагрівання відбувається розширення води, що призводить до збільшення тиску в баці. При перевищенні тиску води в робочому

баці понад 0,8 МРа, можливе або скидання невеликої кількості води через зливний отвір стравлюючого клапану (вода може капати з випускної труби пристрою зменшення тиску і ця труба має залишатися відкритою до повітря), або стравлювання надлишкового тиску крізь зворотний клапан у стояк холодного водопостачання. Це є нормальним режимом роботи запобіжного клапану.

8.13 З пристрою зменшення тиску необхідно регулярно видаляти вапняний осад і перевіряти, чи його не заблоковано.Для цього один раз на місяць необхідно приводити в дію вузол скидання тиску запобіжного клапана шляхом короткочасної установки ручки в горизонтальне положення, при цьому крізь зливний отвір повинна витекти невелика кількість води. Невиконання цієї вимоги може викликати вихід з ладу запобіжного клапана і приладу. У цьому разі прилад і запобіжний клапан не підлягають гарантійному обслуговуванню.

8.14 Редуктор тиску (в комплект поставки не входить) необхідний в разі, якщо тиск водопровідної води перевищує 0,4 МПа (4 бар). Його слід встановити на трубопровід.

8.15 Підключіть групу безпеки до зливного шлангу, в якому немає тиску, який розташований поза приміщенням і захищений від замерзання, в постійно спадаючому напрямку для стоку води при розширенні або при зливанні води.

8.16 Робочий тиск в контурі теплообмінника не повинен перевищувати 0,3 МПа (3 бар), а його температура не має перевищувати 100 °C.

8.17 ЗЛИВАННЯ ВОДИ: Вимкніть електроживлення і подачу холодної води, відкрийте крани гарячої води, а потім задійте зливний клапан запобіжного пристрою.
ПРИМІТКА: для моделей, встановлених під раковиною, вимкніть гідравлічну систему і переверніть для зливання води.

## ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

8.18 Перед демонтажем кришки вимкніть електричне живлення, щоб уникнути будь-якого ризику травмування або ураження електричним струмом.

8.19 На вході пристрій слід оснастити багатополюсним переривачем ланцюга (запобіжником, автоматичним вимикачем) відповідно до чинних правил встановлення (прилад залишкового струму 30 мА).

8.20 У разі пошкодження шнура живлення його треба замінити спеціальним шнуром чи комплектом, наданим виробником чи сервісною службою.

8.21 У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

8.22 Моделі з різними зонами: див. схеми підключення ❹ і ❺ р.3.

8.23 Заземлення обов'язкове. Для цього передбачена спеціальна клема з маркуванням ⏚ .

8.24 Вироби з акумулятором: існує небезпека вибуху, якщо замінити акумулятор на неправильний. Утилізуйте використані акумулятори згідно з місцевими нормами.

**8.25** Інструкцію з експлуатації цього приладу можна отримати в центрі післяпродажного обслуговування.

## 2. ВСТАНОВЛЕННЯ

| Діаметр | Вертикальне встановлення |
|---|---|
| **Ø445 / Ø433** | Див. мал. ❶ і ❷ |

- Дотримуйтесь відповідних схем, наведених на стор. 1 і 2 (див. таблицю праворуч):
- Обов'язково залиште під трубами вільний простір висотою 300 мм для можливості заміни нагрівального елемента.

## 3. ГІДРАВЛІЧНЕ З'ЄДНАННЯ

- Перш ніж приступати до підключення гідравлічної системи, необхідно очистити підвідний трубопровід. Підключення трубопроводу до виходу гарячої води водонагрівача здійснюється за допомогою чавунного або сталевого патрубка або діелектричної вставки, щоб уникнути корозійного пошкодження трубопроводу (внаслідок безпосереднього контакту залізних і мідних поверхонь). Використання латунних фітингів заборонено.

  **ВСТАНОВЛЕННЯ ПІД ТИСКОМ**: Див. мал. ❸, стор. 2. Обов'язково встановіть новий запобіжний пристрій на трубі холодної води водонагрівача.

  **- Під час нагрівання з клапана може капати вода, не перешкоджайте цьому.**

## 4. ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

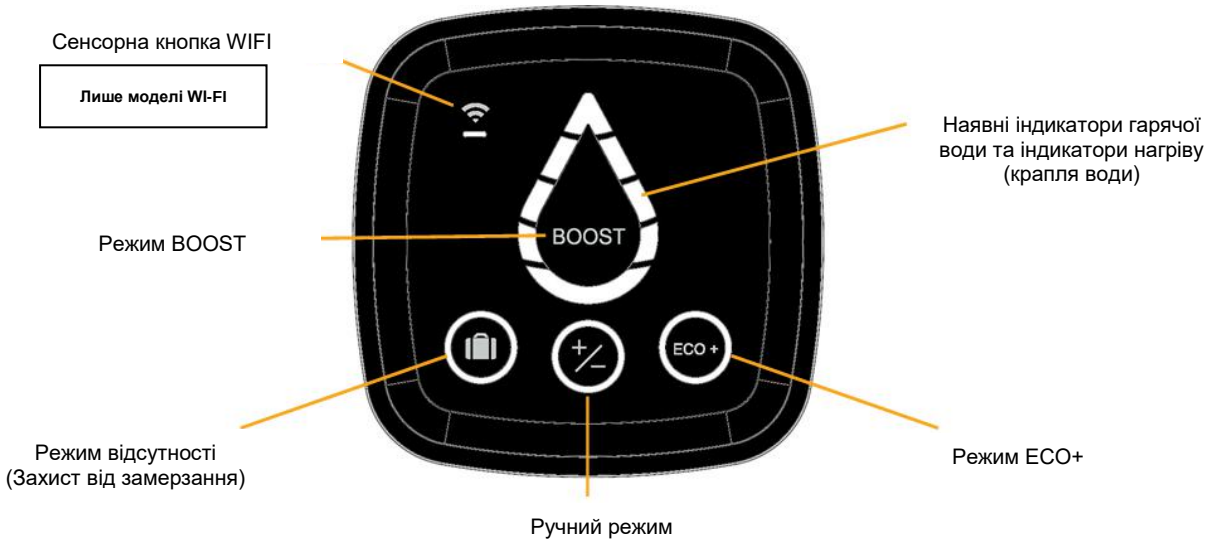
- Див. відповідні схеми, наведені на стор. 3 (див. мал. ❹ і ❺).
- Експлуатація водонагрівача можлива тільки при підключенні до мережі перемінного струму 230 В або 220-240 В згідно з даними, зазначеними на табличці приладу. Підключення ЕВН до електромережі повинно виконуватися трижильним мідним кабелем (фаза, нуль, заземлення). Кабель підключається до щитка електроживлення квартири, щоб не перевантажувати існуючу проводку. Перетин кабелю обирається залежно від потужності ЕВН: до 1,6 кВт - перетин кабелю CU (мідь) – 1 мм2, Al (алюміній) -1,5 мм2; від 1,6 кВт до 2,5 кВт – перетин кабелю CU (мідь) – 1,5 мм2, Al (алюміній) - 2,5 мм2. У ланцюг електроживлення необхідно встановити автоматичний вимикач зі струмом відсічення, рівним 10А для ЕВН потужністю до 1,6 кВт і 16А для ЕВН потужністю від 1,6 кВт до 2,5 кВт.
- Підключайте пристрої безпосередньо за допомогою кабелю або вилки.
- Обов'язково під'єднайте заземлювальний провідник кабелю до проводу заземлення або до відповідної клеми, позначеної символом ⏚. Заземлення є суворо обов'язковим із міркувань безпеки. Заземлюючий зелено-жовтий провід повинен бути довшим за фазні проводи. На вході прилад слід оснастити двополюсним вимикачем (запобіжником з відстанню між контактами не менше 3 мм, автоматичним вимикачем). Якщо ГІДРАВЛІЧНІ з'єднання виконані з ізольованого матеріалу, електричні ланцюги повинні бути захищені диференціальним автоматичним вимикачем на 30 мА, який адаптований до місцевих стандартів.
- **Тепловий вимикач:** Тепловий вимикач: всі вироби оснащуються термостатом, в який вбудовується тепловий вимикач з ручним скиданням, що відключає живлення в разі перегрівання. При спрацьовуванні захисної функції виконайте наступні дії **A**: Перед виконанням будь-яких операцій вимкніть живлення. **B:** Зніміть пластмасову кришку. **C:** Перевірте електричне з'єднання. **D:** Натисніть на кнопку теплового захисту. Якщо спрацьовування відбувається занадто часто, замініть термостат. В жодному разі не нехтуйте захисною функцією або регулюючим термостатом. Підключайте живлення тільки до розеток або входу термостата.

## 5. ЗАПУСК

- **ЗАБОРОНЕНО ПІДКЛЮЧАТИ ДО ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ВОДОНАГРІВАЧ БЕЗ ВОДИ:** Прилад з електронагрівальним елементом буде необоротно пошкоджений.
- Заповнюйте резервуар до максимального рівня. Перед підключенням живлення відкрийте крани гарячої води і злийте воду з труб, щоб випустити повітря.
- Перевірте герметичність патрубків і фланцевого ущільнення під пластмасовою кришкою. У разі витоку помірно підтягніть з'єднання. Перевірте роботу гідравлічних компонентів і запобіжного клапана.
- Увімкніть електроживлення. Через 15-30 хвилин, залежно від об'єму пристрою, зі зливного отвору почне крапати вода. Це є нормальним явищем зумовленим тепловим розширенням води. Перевірте герметичність з'єднання і ущільнювальної прокладки. Під час нагрівання і залежно від якості води резервуари з гарячою водою можуть створювати звук булькотіння. Такий звук є нормальним явищем і не є ознакою несправності приладу.

**Якщо ви помітили безперервне виділення пари або гарячої води з дренажного патрубка або при відкриванні крана, негайно вимкніть живлення водонагрівача і викличте спеціаліста.**

## 6. ІНТЕРФЕЙС УПРАВЛІННЯ ЛМІ




- ПРИМІТКА: Якщо пристрій неактивний протягом 60 секунд, на графічному інтерфейсі світлодіодні індикатори краплі води вимикаються і кільце навколо обраного режиму (а також світлодіод WIFI, якщо виріб підключений) починає блимати. Індикація краплі води знову активується, якщо використовують кнопку або якщо пристрій нагрівається.

| Світлові індикатори | Стан індикатора | Значення |
|---|---|---|
|  | Увімкнений | Режим відсутності активовано: Водонагрівач захищений від замерзання (7°C). Функція BOOST вимкнена. |
|  | Увімкнений | Вибраний ручний режим:<br>Щоб відрегулювати температуру гарячої води, натискайте кнопки, поки не буде вибраний потрібний рівень на світлодіодах краплі води (доступні 5 рівнів). |
|  | Увімкнений | Режим ECO+ активований, водонагрівач розпочинає вивчення споживання, щоб пристосуватися до потреб користувача і зекономити енергію, забезпечуючи комфорт. |
|  | Сегменти краплі води підсвічуються один за одним | Функція BOOST активована коротким натисканням. Активація режиму BOOST задає максимальний рівень температури розігрівання на 1 годину. Після завершення розігрівання, прилад повертається до роботи в режимі, який був вибраний перед активацією режиму BOOST. |
|  | Блимання | Триває процес під'єднання водонагрівача. **Лише моделі WI-FI** |
|  | Увімкнений | Водонагрівач правильно під'єднаний. **Лише моделі WI-FI** |
|  | Увімкнений | Пристрій не нагріває воду. Сегменти, що світяться, вказують на кількість доступної гарячої води. |
|  | Блимання | Пристрій нагріває воду, щоб досягнути потрібного рівня. Нерухомі сегменти, що світяться, вказують на кількість доступної гарячої води. |
|  | Верхній сегмент світить помаранчевим кольором | Неналежна робота пристрою. Перш ніж звертатися до служби післяпродажної підтримки, перевірте за списком кодів помилок |

## Підключення

**Лише моделі WI-FI**

- If your appliance as the Wifi picto  it can be operated via your smartphone or tablet.
- Для цього необхідно встановити наступне приладдя:
- Маршрутизатор чи концентратор
- Додаток Cozytouch  , сумісний з IOS і Android.




- Після встановлення додатку увійдіть в Інтернет, увівши логін і пароль, та відкрийте додаток *Cozytouch*. Тоді поступово слідуйте інструкціям, які дозволять створення вашого особистого кабінету, а також під'єднання приладу.
- В кінці процедури (як вказано у процедурі встановлення додатку) ввійдіть у поштову скриньку вказаної адреси, щоб активувати ваш особистий кабінет користувача. Відтепер ви зможете зайти, щоб отримати доступ до всіх наших послуг.

**ВАЖЛИВО!** Під час процедури підключення:

- Розмістіть свій смартфон (або планшет) поблизу водонагрівача
- Ваш прилад подасть кілька звукових сигналів (це НОРМАЛЬНЕ функціонування)

**ПРИМІТКА** : Сигнал Wi-Fi в зоні встановлення вашого приладу повинен бути достатньо потужним

## Декларація відповідності технічному регламенту радіообладнання

Цим документом Виробник засвідчує, що нижчевказане обладнання відповідає основним вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженного постановою КМУ №355.

Декларація відповідності ЄС доповнює, що це обладнання є також доступним на замовлення в нашому сервісному центрі (див. адресу та контактну інформацію в кінці інструкції).

**Призначення:** електричний водонагрівач Genius Steatite WiFi, Ceramics Connect, призначений для настінного монтажу

**Моделі:** 50,75,95 л (моделі з WI-FI)

**Технічні характеристики:**

**Радіочастоти, що використовуються приймачем:** WIFI 2.4G: 2400МГц до 2483.5МГц

**Максимальна потужність радіовипромінювання:** <20дбмвт

**Радіотехнічне обладнання класу 2:** може бути виведене на ринок і введене в експлуатацію без обмежень

**Радіус дії радіосигналу:** from 100 to 300 metres in a free field, variable according to the associated equipment (радіус дії може змінюватися залежно від умов встановлення та електромагнітного середовища).

**Відповідність стандартам радіо- та електромагнітної сумісності перевірена акредитованим органом сертифікації:**

SGS Fimko Ltd Helsinki, Фінляндія

## 7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- **Перш ніж знімати пластикове облицювання, слід вимкнути електроживлення, щоб уникнути ризику травмування або ураження електричним струмом**. ***Домашнє обслуговування*** повинен виконувати користувач. Один раз на місяць задіюйте запобіжний пристрій для запобігання утворенню накипу і для перевірки вільного протоку. Невиконання цієї операції технічного обслуговування може призвести до пошкодження і втрати

гарантії. ***Maintenance by qualified personnel*** **A:** Утворення накипу: Для очищення від накипу, що осів у вигляді бруду. Не намагайтеся скребти або відбивати накип, що прилип до стінок, оскільки це може призвести до пошкодження покриття. Не забудьте змінити ущільнювальну прокладку і встановити обладнання на місце, перевірте відсутність протікання води після першого нагрівання. **B:** Пристрої з магнієвим анодом потребують заміни магнієвого аноду кожні два роки або у разі, коли його діаметр стає менше 10 мм. **C:** При заміні нагрівального елемента в оболонці необхідно злити воду з водонагрівача і замінити ущільнювальну прокладку. Встановіть на місце нагрівальний елемент, щільно затягніть гайки (перехресним затягуванням), перевірте наявність витоків після першого нагрівання і при необхідності затягніть повторно. **D:** Зливання: Вимкніть подачу електроживлення та холодної води, відкрийте крани гарячої води і зливний клапан запобіжного пристрою. Для спорожнення водонагрівача, що розміщується під раковиною, від'єднайте гідравлічні патрубки та поверніть на спорожнення.

- **Змінними запасними частинами є: термостат, прокладка, нагрівач, магнієвий анод, кабель, кришка, індикатор і вимикач**. **Гарантія обумовлена використанням оригінальних запчастин, що випускаються виробником товару. ПОРАДА КОРИСТУВАЧЕВІ:** жорстку воду з показником TH> 20°f (> 200 ppm) рекомендується пом'якшувати. При використанні пом'якшувача води залишкова жорсткість повинна бути не менше 15°f. У разі тривалої відсутності, особливо взимку, зливайте воду з приладу, а потім виконуйте процедуру запуску.

## 8. ГАРАНТІЯ(УКР)

| | Genius | Genius Steatite / Genius Steatite WiFi / Ceramics Digital | Ceramics Connect |
|---|---|---|---|
| Встановлена законом гарантія | 2 роки | 2 роки | 2 роки |
| Додаткова товарна гарантія на резервуари та нагрівальні елементи водонагрівача з емальованим покриттям | +1 рік | +3 роки | +5 років |



**До уваги батьків! Необхідно пояснити дітям, як правильно користуватися ЕВАД.**

### 12. Правила транспортування

Транспортування здійснюється усіма видами транспорту в критих транспортних засобах у вертикальному положенні відповідно до маркування на упакуванні, для запобігання механічних ушкоджень зовнішнього корпуса й індикатора температури. Повинна бути виключена можливість мимовільного переміщення (падіння) ЕВАД усередині транспортного засобу. Умови транспортування у частині впливу механічних факторів відповідають групі С ГОСТ 23216-78 "Изделия электротехнические. Общие требования к хранению, транспортированию, противокоррозионной защите и упаковке", умови транспортування у частині впливу кліматичних факторів групі 5 (ОЖУ) ГОСТ 15150-69 "Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнения для различных климатических регионов. Категории, условия эксплуатации, хранение и транспортирование в части воздействия климатических факторов внешней среды".

### 13. Правила зберігання

ЕВАД зберігається в оригінальному упакуванні у вертикальному положенні, у сухому, провітрюваному приміщенні, при відсутності контакту з хімічно агресивним середовищем. Умови зберігання ЕВАД у відповідності з групою 5м (ОЖУ) по ГОСТ 151550-69.

**Умови зберігання:**

- температура повітря від +10°С до +40°С;
- відносна вологість повітря до 80%;
- атмосферний тиск від 78 до 106 кПа.

### 14. Утилізація

**Увага! Перед початком робіт переконайтеся, що виріб відключений від електромережі і перекриті всі запірні вентилі.**

Виріб має обмежений термін служби, тому після повного виходу з ладу необхідно відключити виріб від електромережі, злити воду і демонтувати. Для демонтажу ЕВАД ми рекомендуємо звернутися до Сервісного Центру.

Для збереження навколишнього середовища виріб утилізується в організаціях, що мають відповідний дозвіл і ліцензію.

Утилізації підлягають наступні складові частини: водяний бак, нагрівальний елемент, терморегулятор, запобіжний клапан, захисна кришка і прокладка.

### 15. Умови гарантійного обслуговування

**З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування звертайтесь до сервісної служби ТОВ «Атлантик – Гейзер» за телефоном 0-800-500-885 (безкоштовно з усіх телефонів по Україні) або за адресою 61052, Харківська обл., вул. Конєва, буд. 4, офіс 401.**

При купівлі ЕВАД Atlantic вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплектності. Гарантійні документи додаються. Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності ЕВАД, після продажу не приймаються. Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату і місце продажу, підписом продавця, штампом торгуючої організації. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів споживач втрачає право на гарантійне обслуговування.

При відсутності у гарантійному і відривному талонах дати продажу гарантійний термін обчислюється з дня випуску виробу підприємством – виробником. Вартість встановлення не входить у вартість виробу.

Гарантійне обслуговування виконується безкоштовно протягом гарантійного терміну експлуатації авторизованим сервісним центром (0-800-500-885 безкоштовно по Україні).

**Гарантійне зобов'язання не розповсюджується на магнієвий анод, тому що він є розхідним матеріалом.**

Водонагрівач підлягає обов'язковому сервісному обслуговуванню (дивитись п. 8), яке повинні проводити кваліфіковані майстри авторизованого сервісного центру або уповноважені учасники «Клубу фахівців Atlantic», які використовують оригінальні комплектуючі. З питань сервісного обслуговування звертатись за телефоном гарячої лінії 0 800 500 885 безкоштовно з міських телефонів по Україні.

Роботи із сервісного обслуговування та зміни розхідних матеріалів оплачує Споживач згідно з діючим прейскурантом сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації товару складає 24 місяці за обов'язкової умови проведення сервісного обслуговування у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін на внутрішній бак може бути подовжений і складатиме термін зазначений в таблиці

1 відповідно до придбаної моделі, за умови проведення сервісного обслуговування товару у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва.

При виникненні несправності споживач зобов'язаний відключити ЕВАД від електромережі та від системи водопостачання та звернутися за телефоном 0-800-500-885.

ЕВАД Atlantic приймається на гарантійний ремонт тільки з керівництвом по експлуатації, з правильно заповненими гарантійними документами і заявою споживача.

Строк виконання гарантійних зобов'язань становить не більш 14 діб з дня надходження ЕВАД до організації, що виконує ремонт.

Виробник не несе відповідальності за відхилення параметрів електромережі і мережі водопостачання від норми і їх технічний стан, а також несправності ЕВАД, викликані цими відхиленнями.

**Заборонено демонтувати ЕВАД до приїзду майстра сервісного центру!!!**

**У випадку невиконання даної вимоги ЕВАД не підлягає гарантійному обслуговуванню і ремонт оплачує споживач.**

**Гарантійний ремонт виконується у таких випадках:**

- розгерметизація (теча) бака:
- несправність ТЕНа;
- несправність терморегулятора;
- несправність сигнальної лампочки;
- несправність запобіжного клапана (крім випадків скидання води крізь зливний отвір, дивитись п. 5).

**Безкоштовне технічне обслуговування виконується один раз упродовж гарантійного строку експлуатації і складається з:**

- зовнішнього огляду місць з'єднання патрубків з баком;
- перевірки відсутності течі води в місці кріплення електричного блока;

**Гарантійне обслуговування не проводиться у випадках:**

- недотримання правил збереження, транспортування, встановлення, підключення і експлуатації виробу;
- механічних ушкоджень виробу;
- внесення технічних змін у виріб;
- використання приладу не за призначенням;
- відсутності магнієвого анода, встановленого у місці, передбаченому виробником в середині робочого бака ЕВАД;
- порушення умов гарантійного обслуговування;
- відсутності заземлення, якщо це призвело до виходу з ладу ЕВАД;
- порушення вимог п. 8 щодо обслуговування (відсутність відмітки та наклейки в гарантійному талоні, що свідчать про проведення сервісного обслуговування фахівцем авторизованого сервісного центру або уповноваженим учасником "Клубу фахівців Atlantic";
- невідповідності якості води Державним санітарним правилам і нормам "Вода питна. Гігієнічні вимоги до якості води централізованого господарсько- питного водопостачання."

У цих випадках ремонт сплачує Споживач.

У випадку виклику спеціаліста сервісного центру з не гарантійного випадку, споживач сплачує вартість виклику згідно з діючим прейскурантом.

По закінченні терміну служби товару (дивитись в гарантійних зобов'язаннях) рекомендуємо звернутися до регіонального сервісного або будь-якого сервісного центру, що займається обслуговуванням аналогічної побутової техніки, для отримання консультації про можливість подальшої експлуатації товару.

**При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їхнє відновлення виконується у встановленому законодавством України порядку. Виробник залишає за собою право вносити зміни до керівництва без повідомлення споживачів.**



Виробник*:
Завод "УКРАТЛАНТІК", *
Адреса: 67663, Україна, Одеська обл.,
Біляївський р-н, с. Усатове,
вул. Агрономічна, 225
Код за ЄДРПОУ 35008375

Виробник*:
Atlantic ECET (Energy Company for Energy Technology)
SAE Industrial Zone A 1, West Block-10 th of Ramadan City
Egypt

Виробник*:
АТЛАНТИК ДЖОРДЖИА
Автомшенебелі, 88, Вільна Промислова Зона, Кутаісі,
Грузія, 4600

## Гарантійні зобов'язання

1. Електроводонагрівач Atlantic виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-001, ДСТУ EN 60335-2-21, ДСТУ EN 55014-1, ДСТУ EN 55014-2, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3. Виробник гарантує відповідність товару вимогам зазначених нормативних документів за умови дотримання споживачем правил експлуатації, які викладено в експлуатаційних документах. Прилади відповідають вимогам інструкцій з електромагнітної безпеки 2004/108/CEE і низької напруги 2006/95/CEE. Відповідає Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, затвердженому постановою КМУ та Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання, затвердженому постановою КМУ.

2. Гарантійний термін зберігання товару - 3 роки. Гарантійний термін зберігання обчислюється від дати виготовлення товару і закінчується датою, визначеною виробником. Гарантійні зобов'язання виробника не діють у разі, якщо продавець продав споживачеві товар, гарантійний термін якого минув.

3. Гарантійний термін експлуатації товару складає 24 місяці за обов'язкової умови проведення сервісного обслуговування у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва. Гарантійний термін на внутрішній бак може бути подовжений і складатиме термін зазначений в таблиці 1 відповідно до придбаної моделі, за умови проведення сервісного обслуговування товару у порядку, передбаченому п. 8 даного керівництва.

Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовне технічне обслуговування товару, а у разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів) - на безкоштовний ремонт, а також заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами Закону України "Про захист прав споживачів". Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушенням правил або споживач не виконував рекомендацій підприємства, що виконує роботи з гарантійного обслуговування товару, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

4. Термін служби товару не менше 8 років.

Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару припиняється у разі:

- внесення у конструкцію товару змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- заподіяння споживачем пошкоджень, внаслідок чого товар вийшов з ладу;
- порушення споживачем правил експлуатації товару.

## Свідоцтво про приймання

Електроводонагрівач Atlantic виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-001, ДСТУ EN 60335-2-21 EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації

Україна Одеська обл., Біляївський р-н, с.Усатове
Відділ якості та сертифікації
Контролер №1
ТОВ "УКРАТЛАНТІК"

* Країна та підприємство виробник вказані на етикетці

Відмітка ВТК про приймання _____

## Гарантійний талон

**Заповнює продавець**

Водонагрівач модель _____ Заводський № | | | | | | | | | | |

Дата виготовлення зашифрована у заводському номері: перші дві цифри - рік випуску, другі дві цифри - тиждень випуску, решта цифр - порядковий номер

Продавець _____ (назва, адреса)

Дата продажу _____ (число, місяць, рік)

Ціна _____ (гривень)

_____ (ПІБ відповідальної особи продавця)

_____ (підпис)

МП

**Заповнює виконавець**

Товар прийнято на гарантійне обслуговування _____ (назва сервісного центру)

Дата _____ (число, місяць, рік)

**Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту**

| Дата | Опис недоліків | Зміст виконаної роботи, найменування і тип замінених комплектуючих виробів | ПІБ, підпис виконавця |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Примітка: додатково вноситься інформація про роботи щодо запобігання виникненню пожежі.



дійсний у разі заповнення atlantic

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

**на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації**

Заповнює продавець

Водонагрівач модель

Заводський № | | | | | | | | | | |

Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік)

Продавець _____ (назва, адреса)

Дата продажу _____ (число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____ (підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ___ _____ 20 р.

Виконавець _____ (підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення atlantic

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

**на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації**

Заповнює продавець

Водонагрівач модель

Заводський № | | | | | | | | | | |

Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік)

Продавець _____ (назва, адреса)

Дата продажу _____ (число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____ (підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ___ _____ 20 р.

Виконавець _____ (підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення atlantic

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

**на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації**

Заповнює продавець

Водонагрівач модель

Заводський № | | | | | | | | | | |

Дата виготовлення _____ (число, місяць, рік)

Продавець _____ (назва, адреса)

Дата продажу _____ (число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____ (підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ___ _____ 20 р.

Виконавець _____ (підпис та розшифрування)